



SLOVENSKI STANDARD SIST EN 60335-2-48:1995

01-marec-1995

Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for commercial electric grillers and toasters

Safety of household and similar electrical appliances -- Part 2: Particular requirements for commercial electric grillers and toasters

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke -- Teil 2: Besondere Anforderungen für Strahlungsgrillgeräte und Toaster für den gewerblichen Gebrauch

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/60335-2-48-1995>
(standards.iteh.ai)

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues -- Partie 2: Règles particulières pour les grils et grille-pain électriques à usage collectif

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-48:1990/A1:1992

ICS:

| | | |
|-----------|--|--|
| 97.040.20 | Štedilniki, delovni pulti, pečice in podobni aparati | Cooking ranges, working tables, ovens and similar appliances |
|-----------|--|--|

SIST EN 60335-2-48:1995

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-48:1995](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6f5964aa-d18b-4b58-84b4-72f3dfd785f7/sist-en-60335-2-48-1995>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPEENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60335-2-48

December 1990

UDC 64.06-83:641.535.4:614.8

Descriptors: Household electrical appliances, toaster, grill, appliance for commercial use, safety requirements, protection against electric shocks, fire protection, protection against mechanical hazard

English version

**SAFETY OF HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES
PART 2: PARTICULAR REQUIREMENTS FOR COMMERCIAL ELECTRIC
GRILLERS AND TOASTERS
(IEC 335-2-48:1988, modified)**

| | |
|---|---|
| <p>Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues Deuxième partie: Règles particulières pour les grils et grille-pain électriques à usage collectif (CEI 335-2-48:1988, modifiée)</p> | <p>Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Teil 2: Besondere Anforderungen für Strahlungsgrillgeräte und Toaster für den gewerblichen Gebrauch (IEC 335-2-48:1988, modifiziert)</p> |
|---|---|

ITeH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

This European Standard was approved by CENELEC on 11 September 1990. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

© 1990 Copyright reserved to CENELEC members

Ref. No. EN 60335-2-48:1990 E

FOREWORD

- R The proposal to endorse the first edition of IEC Publication 335-2-48, documents CLC/TC 61 (SEC) 656, was circulated under the enquiry procedure in September 1988.

This proposal was discussed during the Brussels meeting in May 1989 when it was decided to submit a draft for EN 60335-2-48 to the voting procedure. This procedure started in March 1990.

The text of this draft was ratified by CENELEC on the 11th of September 1990.

This European Standard has been prepared by the secretariat of CENELEC technical committee TC 61.

The following dates are applicable:

- latest date of publication
of an identical national standard (dop) 1991-06-01
- date of withdrawal of
conflicting national standards (dow) 1994-09-01

For products which have complied with the relevant national standard before 1994-09-01, as shown by the manufacturer or by a certification body, this previous standard may continue to apply for production until 1999-09-01.

This document supplements or modifies the corresponding clauses of IEC 335-2-48:1988, so as to convert that standard into the European Standard EN 60335-2-48. [SIST EN 60335-2-48:1995](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6f5964aa-d18b-4b58-84b4-2e3d9e71e-c011-1995)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6f5964aa-d18b-4b58-84b4-2e3d9e71e-c011-1995>
This standard has to be used in conjunction with EN 60335-1:1988, Safety of household and similar electrical appliances, Part 1: General requirements.

Where a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this Part 2, that subclause applies as far as is reasonable. Where this standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text of Part 1 is to be adapted accordingly.

Subclauses which are in addition to those in IEC 335-1 are numbered starting with 101. Subclauses which are in addition to those in IEC 335-2-48 are numbered starting with 601.

There are no special national conditions (snc) causing a deviation from this European Standard, other than those listed in annex ZX of EN 60335-1.

National deviations from this European Standard are listed in annex ZY and are in addition to those in EN 60335-1.

Other publication quoted in this standard:

HD 365 S3:1985 Classification of degrees of protection provided by enclosure

r The following print types are used:

R - requirements: in roman type,

i - test specifications: in italic type,

r - explanations: in small roman type.

p Note. In this document the following indications are used in the margin:

 R for roman type,

 i for italic type,

 r for small roman type,

 p for instructions for preparing the printed version.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-48:1995](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6f5964aa-d18b-4b58-84b4-72f3dfd785f7/sist-en-60335-2-48-1995)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6f5964aa-d18b-4b58-84b4-72f3dfd785f7/sist-en-60335-2-48-1995>

ENDORSEMENT NOTICE

- p The text of the international standard IEC 335-2-48:1988 was approved by CENELEC as a European Standard with agreed common modifications as given below.

COMMON MODIFICATIONS

p Foreword Delete.

Preface Delete.

1 SCOPE

- p 1.1 In the first paragraph of the explanations delete "and the influence of the non-electrical parts on the electrical parts is taken into consideration".

4 GENERAL NOTES ON TESTS

p Add:

- i 4.601 When testing the electrical part of appliances supplied with energy other than electricity, the influence of the non-electrical part of the appliance has to be taken into

account. <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6f5964aa-d18b-4b58-84b4-72f3dfd785f7/sist-en-60335-2-48-1995>

6 CLASSIFICATION

- p 6.1 Replace "IEC Publication 529" by "HD 365".

11 HEATING

- p 11.2 Replace the addition by:

i - appliances intended to be fixed to the floor are installed in accordance with the manufacturer's instructions. In the absence of such instructions, Part 1 is applicable.

- p 11.8 Replace the words "level of the hob (cooking top)" by "top of the appliance".

Delete the addition concerning Sweden.

13 ELECTRICAL INSULATION AND LEAKAGE CURRENT AT OPERATING TEMPERATURE

- p 13.2 Delete the addition concerning some countries.

COMMON MODIFICATIONS

- 15 **MOISTURE RESISTANCE**
- p 15.2 Replace "IEC Publication 529" by "HD 365".
- 16 **INSULATION RESISTANCE AND ELECTRIC STRENGTH**
- p 16.2 Delete the addition concerning some countries.
- 18 **ENDURANCE**
- p 18.1 Replace the addition by:
- i The tests are only made on the motor-operated part of the appliance but the heating elements are energized.
- 19 **ABNORMAL OPERATION**
- P 19.4 Replace the last two paragraphs of the replacement by:
- i The main contacts of a contactor intended for switching on and off the heating elements in normal use are locked in the "on" position. However, if two contactors operate independently of each other or if one contactor operates two independent sets of main contacts, these contacts are locked in the "on" position in turn.
- p Delete the addition concerning Sweden.
- Add:
- i 19.6 Addition:
- r Moving parts of grillers and toasters are liable to be jammed.
- p 19.11 Delete the addition concerning Sweden.
- 22 **CONSTRUCTION**
- p 22.2 Delete.
- 22.101 Replace this subclause by:
- R Appliances shall be protected so that moisture and grease will not collect in such a way that creepage distances and clearances are affected.
- i Compliance is checked by inspection.
- p Delete the addition concerning Sweden.

ANNEX ZA (normative)**SWITCHES**

R Annex ZA to EN 60335-1 is applicable except as follows:

CLAUSE 15 - BREAKING CAPACITY

Subclause 15b

- i Modification:
Instead of the rate of operations specified, switches for frequent operation are tested at a rate of one operation per minute.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-48:1995](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6f5964aa-d18b-4b58-84b4-72f3dfd785f7/sist-en-60335-2-48-1995)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6f5964aa-d18b-4b58-84b4-72f3dfd785f7/sist-en-60335-2-48-1995>

Annex ZY (informative)

National deviations

A-deviation: National deviation due to regulations, the alteration of which is for the time being outside the competence of the CENELEC member.

This European Standard falls under Directive 73/23/EEC.

A-deviations in an EFTA-country are valid instead of the relevant provisions of the European Standard in that country until they have been removed.

- 11.8 **FINLAND** (Resolution of the Ministry of Trade and Industry on Electrical Safety Regulations 205/74)

The limit of 60 K applies for all surfaces of the test corner and wood cabinets.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-48:1995

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6f5964aa-d18b-4b58-84b4-72f3dfd785f7/sist-en-60335-2-48-1995>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPEENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60335-2-48/A1

June 1992

UDC 64.06-83:641.535.4:614.8

Descriptors: Household electrical appliances, toaster, grills, appliance for commercial use, safety requirements, protection against electric shock, fire protection, protection against mechanical hazard

Amendment A1 to the English version of EN 60335-2-48

**SAFETY OF HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES
PART 2: PARTICULAR REQUIREMENTS FOR COMMERCIAL ELECTRIC
GRILLERS AND TOASTERS**

(Amendment 1:1990 to IEC 335-2-48:1988, modified)

Sécurité des appareils
électrodomestiques
et analogues

Deuxième partie:

Règles particulières pour les
grills et grille-pain électriques
à usage collectif

(Amendement 1:1990 à la
CEI 335-2-48:1988, modifié)

Sicherheit elektrischer
Geräte für den Hausgebrauch
und ähnliche Zwecke

Teil 2:

Besondere Anforderungen für
Strahlungsgrillgeräte und Toaster
für gewerblichen Gebrauch

(Änderung 1:1990 zu
IEC 335-2-48:1988, modifiziert)

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.itteh.ai)
This amendment A1 modifies the European Standard EN 60335-2-48:1990. It was approved by CENELEC on 24 March 1992. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

FOREWORD

- R The proposal to endorse amendment 1:1990 to IEC 335-2-48:1988, was discussed during the Helsinki meeting in May 1990 and the Athens meeting in November 1990, when it was decided to submit a draft for an amendment to EN 60335-2-48 to the unique acceptance procedure (UAP).

This draft was circulated as prAA in June 1991 and was ratified by CENELEC as amendment A1 on the 24th of March 1992.

This amendment has been prepared by the secretariat of CENELEC Technical Committee TC 61.

The following dates are applicable:

- latest date of publication
 of an identical national standard (dop) 1992-09-01
- date of withdrawal of
 conflicting national standards (dow) 1994-09-01

For products which have complied with EN 60335-2-48:1990 before 1994-09-01, as shown by the manufacturer or by a certification body, this previous standard may continue to apply for production until 1999-09-01.

- p This document supplements or modifies the corresponding clauses of amendment 1:1990 to IEC 335-2-48:1988, so as to convert it into amendment A1 to EN 60335-2-48:1990.

- R As a consequence of endorsing amendment 1 to IEC 335-2-48, the common modifications in EN 60335-2-48 concerning subclauses 1.1, 4.601, 11.2, 19.4 and 22.101 are withdrawn since they are covered by the IEC text.

EN 60335-2-48, including this amendment, has to be used in conjunction with EN 60335-1:1988, including its amendments A2:1988, A5:1989, A6:1989 and A51:1991.

There are no special national conditions (snc) causing a deviation from this amendment.

There are no national deviations from this amendment.
